

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 488/2013

av den 27 maj 2013

## om ändring av förordning (EU) nr 204/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2011/137/Gusp av den 28 februari 2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen <sup>(1)</sup>,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EU) nr 204/2011 av den 2 mars 2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen <sup>(2)</sup> ger verkan åt de åtgärder som föreskrivs i beslut 2011/137/Gusp.
- (2) Rådets beslut 2013/45/Gusp av den 22 januari 2013 <sup>(3)</sup> ändrar beslut 2011/137/Gusp för att göra det möjligt att frigöra vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser som behövs för att följa ett rättsligt eller administrativt beslut som meddelats i unionen eller ett rättsligt beslut som är verkställbart i en medlemsstat.
- (3) Rådets beslut 2013/182/Gusp av den 22 april 2013 <sup>(4)</sup> ändrar beslut 2011/137/Gusp i enlighet med resolution 2095 (2013) från Förenta nationernas säkerhetsråd, vilken ändrar undantagen till det vapenembargo som föreskrivs i punkt 9a i FN:s säkerhetsråds resolution 1970 (2011) och punkt 13a i FN:s säkerhetsråds resolution 2009 (2011).
- (4) Vissa av dessa åtgärder omfattas av tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionsätt och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra dem, särskilt för att se till att de ekonomiska operatörerna i alla medlemsstater tillämpar dem på ett enhetligt sätt.

- (5) Förordning (EG) nr 204/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EU) nr 204/2011 ska ändras på följande sätt:

- (1) Artikel 3 ska ersättas med följande:

*”Artikel 3*

1. Det ska vara förbjudet att
  - a) direkt eller indirekt, tillhandahålla tekniskt bistånd i samband med de varor och den teknik som förtecknas i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning (\*) (nedan kallad *den gemensamma militära förteckningen*), eller i samband med tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av varor som ingår i denna förteckning, till alla personer, enheter eller organ i Libyen eller för att användas i Libyen,
  - b) direkt eller indirekt, tillhandahålla tekniskt bistånd, eller förmedlingstjänster i samband med utrustning enligt bilaga I som skulle kunna användas för internt förtryck, till alla personer, enheter eller organ i Libyen eller för att användas i Libyen,
  - c) direkt eller indirekt, tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd i samband med de varor och den teknik som förtecknas i den gemensamma militära förteckningen eller i bilaga I, inbegripet i synnerhet bidrag, lån och exportkreditförsäkring, till varje försäljning, tillhandahållande, överföring eller export av sådana föremål, eller till allt tillhandahållande av därtill kopplat tekniskt bistånd till alla personer, enheter eller organ i Libyen eller för att användas i Libyen,
  - d) direkt eller indirekt, tillhandahålla tekniskt bistånd, finansiering eller ekonomiskt bistånd, förmedlingstjänster eller transporttjänster i samband med tillhandahållande av beväpnade legosoldater i Libyen eller för användning i Libyen,

<sup>(1)</sup> EUT L 58, 3.3.2011, s.53.

<sup>(2)</sup> EUT L 58, 3.3.2011, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 20, 23.1.2013, s. 60.

<sup>(4)</sup> EUT L 111, 23.4.2013, s. 50.

e) uppsåtligt eller medvetet delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå förbuden i leden a–d.

2. Med avvikelse från punkt 1 ska de förbud som där föreskrivs inte tillämpas på

a) tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering eller ekonomiskt bistånd med anknytning till icke dödsbringande militär utrustning som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd som på förhand godkänts av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna enligt förteckningen i bilaga IV,

b) tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering eller ekonomiskt bistånd med anknytning till annan försäljning och tillhandahållande av krigsmateriel och tillhörande materiel som på förhand godkänts av sanktionskommittén,

c) tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering eller ekonomiskt stöd som endast är avsett för säkerhetsändamål eller för att bistå Libyens regering i nedrustningsarbetet,

d) skyddskläder, inbegripet skottsäkra västar och hjälmar, som tillfälligt exporteras till Libyen av Förenta nationernas personal, unionens eller dess medlemsstaters personal, företrädare för medierna samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personal enbart för deras personliga bruk.

3. Med avvikelse från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna enligt förteckningen i bilaga IV ge tillstånd till tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering och finansiellt bistånd i samband med utrustning som kan användas för inre förtryck, på sådana villkor som de finner lämpliga, om de fastställer att sådan utrustning endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd.

(\*) EUT C 69, 18.3.2010, s. 19.”

(2) Artikel 8 ska ersättas med följande:

#### ”Artikel 8

1. Med avvikelse från artikel 5 avseende personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga II får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna enligt förteckningen i bilaga IV ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor är uppfyllda:

a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett beslut om kvarstad inom ramen för ett rättsligt eller administrativt förfarande eller ett skiljedomsförfarande, vilket fattades före den dag då den person, den enhet eller det organ som avses i artikel 5 förtecknades i bilaga II, eller avsågs i artikel 5.4, eller för en rättslig eller administrativ dom eller en skiljedom som meddelades före den dagen.

b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.

c) Kvarstaden eller den rättsliga eller administrativa domen eller skiljedomen är inte till förmån för någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga II eller III, eller avses i artikel 5.4.

d) Erkännandet av en kvarstad eller en rättslig eller administrativ dom eller en skiljedom står inte i strid med grunderna för rättsordningen i den berörda medlemsstaten.

e) Medlemsstaten har anmält kvarstaden eller den rättsliga eller administrativa domen eller skiljedomen till sanktionskommittén.

2. Med avvikelse från artikel 5 avseende personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga III får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga IV ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor är uppfyllda:

a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett skiljedomsbeslut som meddelades före den dag då den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i artikel 5 förtecknades i bilaga III, eller för ett rättsligt eller administrativt beslut som meddelats i unionen, eller för ett rättsligt beslut som är verkställbart i den berörda medlemsstaten, före eller efter den dagen.

b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer uteslutande att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom ett sådant beslut eller har erkänts som giltiga i ett sådant beslut, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar och som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.

c) Beslutet är inte till förmån för någon av de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga II eller III, eller som avses i artikel 5.4.

d) Erkännandet av beslutet står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna ordning.

3. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om alla tillstånd som beviljas enligt denna artikel.”

(3) I artikel 9.1 ska följande led införas:

”c) betalningar som ska verkställas enligt ett sådant beslut om kvarstad eller sådana rättsliga eller administrativa domar eller skiljedomar som avses i artikel 8.1,

d) betalningar som ska verkställas enligt sådana rättsliga eller administrativa beslut eller skiljedomsbeslut som meddelats i unionen eller som är verkställbara i den berörda medlemsstaten och som avses i artikel 8.2.”

(4) I artikel 13 ska följande punkt läggas till:

"3. Punkt 2 ska inte hindra medlemsstaterna från att, i enlighet med sin nationella lagstiftning, utbyta sådana uppgifter med behöriga myndigheter i Libyen och i andra medlemsstater när så är nödvändigt, i syfte att bistå vid återvinning av förskingrade tillgångar."

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 maj 2013.

*På rådets vägnar*

C. ASHTON

*Ordförande*

---